

213614

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7161703 / 21.08.2018
Purch. ord. no.: 5500039817
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020565 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 1.634,500 KG Net weight 1.393 KG Volumes 1,800 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	0550722441 Hub System 1st/7th Gear cpl Customer article number: 0550722441Position1	1.400 PC	1.393 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	5 PC	75 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	100 PC	129 KG
900003	TBA-501668 Inlett für Muffen DCT300, HST & PMG	100 PC	26 KG
900004	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	5 PC	12 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180198637
5008510756
180199268
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1400
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 5
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 27.08.18
Firma

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß = Exemplar für Auftraggeber rosa = Exemplar für Absender blau = Exemplar für Empfänger grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commandant rose = Exemplaire de l'expéditeur bleu = Exemplaire du destinataire vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever roze = Exemplaar voor afzender blauw = Exemplaar voor geadresseerde groen = Exemplaar voor vervoerder
bianco = Esemplare per mittente rosa = Esemplare per destinatario blu = Esemplare per destinatario verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer pink = Copy for sender blue = Copy for consignee green = Copy for carrier
naranja = Exemplar for orderer rosa = Exemplar for sender blaua = Exemplar for modtager grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieser Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) SILVANO SPA VIA DELL'INDUSTRIA 11 10020 MONDOVÌ	16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schwefelzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schwefelzer.de
--	--

3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: <u>YET</u> Land/Pays: <u>Italien</u>	17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) <u>45</u>
--	---

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: <u>YET</u> Land/Pays: <u>Italien</u> Datum/Date: <u>12.8.2018</u>	18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.
---	---

5 Beigefügte Dokumente Documents annexés <u>225 N°8</u>	6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros <u>320 T</u>	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis <u>20</u>	8 Art der Verpackung Mode d'emballage <u>20 Stück</u>	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport <u>Matin Transport</u>	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³ <u>17,32 m³</u>
--	---	---	--	--	--	---	--

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
---	---	---

14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	21 Ausgefertigt in Etablie à <u>Sad Wundichon</u> am le <u>12.8.18</u>	22 Güteempfangen Réception des marchandises	23 Güteempfangen Réception des marchandises
---	--	---	---	---

24 Güteempfangen Réception des marchandises SILVANO SPA VIA DELL'INDUSTRIA 11 10020 MONDOVÌ 27 AGO 2018

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von: <u>YET</u> bis: <u>YET</u> km: <u>0</u>	26 Vertragspartner des Frachtführers Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art: <u>Euro-Palette</u> Anzahl: <u>20</u> Kein Tausch: <u>ja</u> <u>Glitterbox-Palette</u> Anzahl: <u>0</u> Kein Tausch: <u>ja</u> <u>Einfach-Palette</u> Anzahl: <u>0</u> Kein Tausch: <u>ja</u>	27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art: <u>Euro-Palette</u> Anzahl: <u>20</u> Kein Tausch: <u>ja</u> <u>Glitterbox-Palette</u> Anzahl: <u>0</u> Kein Tausch: <u>ja</u> <u>Einfach-Palette</u> Anzahl: <u>0</u> Kein Tausch: <u>ja</u>
--	--	---

28 Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Linien müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
Auszufüllen unter der Verantwortung des Frachtführers.
A remplir sous la responsabilité du transporteur.
nach gültigem ADR

Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rückseite anzugeben: UN-Nummer, Gefahrgutkategorie-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1. ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir documentation spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.